西班牙语分类词汇：销售部门类

Departamento de ventas 销售部门

>>> funciones 职能

La investigación sobre el mercado: recoger la información más importante/relevante sobre el mercado
市场调查：收集重要/相关的市场信息
producto m. 产品
necesidad del mercado 市场需求
precio m. 价格；价值
calidad f. 质量
perfil del cliente 客户特点
clientes potenciales 潜在客户
competidor adj. 竞争的；m. 竞争者
competencia f. 竞争

Establecer un plan de venta
制定销售计划
planificar tr. 规划
elaborar tr. 加工
canal de ventas 销售渠道
canal de distribución 分销渠道
venta al por menor 零售
venta al por mayor 批发
minorista m.,f. 零售商
mayorista m.,f. 批发商
importe m. 价值；金额
factura comercial 商业发票

Determinar estrategia de ventas
确定销售策略

资料仅供参考，欢迎反馈指正！

publicidad f. 广告
promover tr. 推动
presentar tr. 介绍
descuento m. 折扣
rebaja f. 降价
envase m. 包装
embalaje m. 包装，打包
envoltorio m. 包，捆，卷

>>> administrador 管理者

rango m. 等级
gerente de ventas 销售经理
director de ventas 销售总监
representante de ventas 销售代表
comercial personal de ventas 销售人员

>>> el proceso de venta 销售过程

presupuesto m. 预算
pedido m. 订单，订货
negociación f. 协商
mercancía f. 商品；货物
efectuar el pago 支付，付款

市场工作里的“四个P原则”用西班牙语怎么说呢?

Las 4 P del marketing 市场的“四个P原则”

Además del mercado al que va a dirigir el producto, el departamento de marketing debe decidir qué va a vender **(producto)**, cuánto va a costar **(precio)**, cómo lo va a distribuir

(posición o distribución) y cómo lo va a dar a conocer **(promoción)**. Estas son las cuatro variables.
除了产品所要投入的市场外，市场部还需决定销售什么产品、产品的价格、分销方式及宣传手段。这就是四个变量。

>>>producto: envasado /accesorios /marca /diseño
envasado m. 包装
accesorio m. 附件，配件（pl.）
marca f. 品牌，商标
diseño m. 设计
>>>precio: beneficio /costes /ingresos /ventas
beneficio m. 利益
coste m. 成本
ingreso m. 收入，进账（pl.）
venta f. 销售量
>>>posición: venta directa /intermediarios /mayorista /minorista
venta directa 直销
intermediario m. 中间人
mayorista m.,f. 批发商
minorista m.,f. 零售商
>>>promoción: muestras gratuitas /descuentos /publicidad /ofertas
muestra gratuita 免费样品
descuento m. 折扣
publicidad f. 宣传；广告
oferta f. 出价；赠品

证券交易相关的西班牙语词汇

La Bolsa 证券交易所

acción f. 股票；股份
accionista m.,f. 股东；股票持有人

bursátil adj. 股票交易的，证券交易的
índice bursátil 股票指数，股市指数
valores bursátiles 证券
Mercado de valores 股票市场，证券市场
cotización f. 市价，行情
cotización inicial 开盘
efecto m. 商品；票据，证券
operación f. 交易，买卖
contratación electrónica 电子交易
mediador m. 调解人，调停人
corredor m. 经纪人；中间人
banquero m. 银行家
institución económica 经济机构
categoría f. 级别；范畴
sesión f. 会议；场次

西班牙语里财务报表相关的内容

Balance de situación 财务状况表（是常用财务报表之一）

El balance de situación de una empresa está dividido en dos partes: activo y pasivo.
公司的财务状况表分两部分: 资产与负债。
En la primera se muestra los diferentes elementos del patrimonio y en la segunda se detalla el origen financiero de los mismos.
第一部分列资产明细，第二部分列负债明细。
patrimonio m. 财产，财产

>>> Activo circulante: bienes y derechos de una empresa que son líquidos o pueden ser convertidos en efectivo en el plazo de un año.
流动资产：一个企业的财产和权力是可流动的或者可转换成现金的，在一年的时间内。
bienes m.,pl. 财产

líquido adj. 流动的，液体的

>>> Inmovilizado o activo fijo: conjunto de elementos e inversiones financieras permanentes destinados a servir de forma duradera a la actividad de la empresa y que generalmente no se destinan a la venta.
不动产或固定资产：用于企业商业活动的长期的财政投资和一系列物质财产，通常不用于出售。
inmovilizado adj. 不动的，固定的
duradero adj. 持久的

>>> Pasivo circulante: conjunto de todas las deudas de una empresa con vencimiento inferior al año.
流动负债：公司所有债务期限短于一年的债务。
deuda f. 债务；欠款
vencimiento m. 到期

>>> Pasivo fijo: conjunto de todas las deudas de una empresa con vencimiento superior a un año.
固定负债：公司所有债务期限在一年以上的债务。

公司相关的西班牙语词汇

La empresa 公司

¿Qué es una empresa?
什么是公司?

Entidad formada con un capital, y que aparte de propio trabajo de su promotor puede contratar a un cierto número de trabajadores.
由资产构成的实体机构，除了工作的推动者，可以雇佣一定数量的劳动者。
Su propósito lucrativo se traduce en actividades industriales y mercantiles o en la prestación de servicio.
其营利目的体现在工业、商业活动或服务的提供。

相关词汇：

entidad f. 实体；组织，集体
capital m. 资本；资产
promotor m. 推动者；动力
contratar tr. 签合同；雇用
contrato m. 合同
propósito m. 目的；企图
lucrativo adj. 赚钱的，有利可图的
lucro m. 赢利，利润
industrial adj. 工业的
mercantil adj. 贸易的，商业的
oferta f. 供应，出售；开价
demanda f. 需求
patrimonio m. 财富，财产

银行篇

El Banco 银行

cuenta bancaria 银行账户
número de cuenta 账号
titular a la cuenta 账户持有人
empresa /particular 企业 /个人
importe m. 金额
tarjeta de crédito 信用卡
tarjeta de débito 借记卡
interés m. 利息（常用复数）
gastos de operación 手续费
préstamo m. 贷款
pedir un préstamo 申请贷款，借贷

ingreso m. 存款
ingresar tr. 将钱存入
retirar /sacar dinero 取钱
recibo m. 收据
transferencia f. 转账，汇款
transferencia internacional 国际汇款
cajero automático 自动取款机
cambio m. 兑换
tasa de cambio 汇率
extracto de cuenta 银行结单，明细
abonar tr. 支付；担保
certificado m. 证明
comisión f. 委员会；代理；代购
comisión de mantenimiento 维护委员会
agencia tributaria 税务局

财务部职能类词汇

Departamento de Financiero 财务部

Establece el sistema financiero de la empresa.
制定公司的财务制度。
establecer tr. 建立；确立
financiero adj. 财政的，资金的

Se encarga de la administración diaria.
负责公司的日常财务管理。
encargarse de 负责
administración f. 管理

Realiza una previsión sobre el presupuesto de un proyecto.
完成项目预算。

previsión f. 预测
presupuesto m. 预算
proyecto m. 项目

Se encarga en estadística de ventas, en cuanto a los datos financieros.
在财务数据方面，负责销售统计。
estadística f. 统计

Realiza estadística sobre el importe total de venta, desde el vista financiera.
从财务角度，完成总销售金额的统计。
importe total 总金额

Se encarga de reportar los datos financieros a la Junto Director.
负责将财务数据汇报给董事会。
reportar tr. 提供；汇报
Junto Director 董事会

Se encarga de contabilizar los ingresos y los gastos de la empresa.
负责记录本公司的收入与支出。
contabilizar tr. 记入帐簿

Se encarga de contabilizar los gastos de viaje de personal entorno de la empresa.
负责记录公司内部的人事出差费用。
entorno m. 环境

Ingresa la nómina de los empresas trabajadores.
存发员工工资。
nómina f. 工资

También se encarga de contactar con los bancos y otros gobiernos apartamentos públicos.
负责联系银行和政府相关公共部门。
contactar intr. 联系

资料仅供参考，欢迎反馈指正！

公司职称类

Los puestos de empresa 公司职位名称

presidente m. 总裁
director ejecutivo/director general 首席执行官
vicedirector ejecutivo 执行副主席
jefe de la junta de administración 董事长
junta de administración 董事会
director m.,f. 董事；经理
gerente general 总经理
gerente m. 经理
vicegerente m. 副经理
secretario m. 秘书
ministro m. 部长
jefe de ventas 销售经理
director de personal 人事经理
director de marketing 营销总监；市场经理
relaciones públicas 公关
administrativo m. 管理人员/行政人员
consejero m. 顾问
programador m. 程序编制员
contable m. 会计
tesorería f. 出纳

人力资源类词汇

Recursos Humanos 人力资源

publicar tr. 发布

anuncios de empleo 招聘广告
trabajador tr. 工作者
lista de personal 员工名单
requisito m. 必备条件
requisitos del puesto de trabajo 岗位要求
actitud f. 态度
capacidad f. 能力
habilidades / competencias comunicativas 交际能力
metódico adj. 有条理的
procedimiento m. 步骤
examen escrito 笔试
documento m. 文件
entrevista f. 面试
selección f. 选择
criterios de selección 选择标准
depende de 取决于
característica f. 特质，特征
acumular tr. 积累
obtener tr. 得到
satisfecho adj. 感到满意的
rendimiento m. 效率；收获
beneficio m. 利益
futuro m. 未来
entorno laboral 工作环境
un buen clima laboral 良好的工作气氛

RR.HH. (Recursos Humanos) 人力资源管理

人力资源部的职能（funciones）。

♦ Ser responsable de la administración del personal (trabajadores).

负责公司的人员管理。
responsable adj. 负责任的
administración f. 管理

♦ Formar profesionales cualificados.

为公司培养杰出的专业人才。
formar tr. 培养
cualificado 突出的，杰出的

♦ Planificar los objetivos anuales de RR.HH.

制定规划，提出人事部的年度目标。
planificar tr. 制定规划
objetivo m. 目标
anual adj. 每年的，年度的

♦ Ser responsabilizado del sistema de evaluación del rendimiento laboral.

负责（建立）公司的绩效考核体制。
ser responsabilizado de 负责
responsabilizar intr. 对……负责
evaluar tr. 评估，评价
sistema m. 系统，体制
rendimiento m. 效率
rendimiento laboral 工作绩效

♦ Gestionar de las nóminas de los trabajadores.

负责员工的薪酬管理。
gestionar tr. 筹办
gestión f. 经营
nómina f. 薪水

♦ Refuerza/Fortalece la relación entre la empresa y otras empresas de secta.

加强与该行业里其他公司的联系。
reforzar tr. 加强
fortalecer tr. 加强
relación f. 联系

♦ Resolver conflictos con la empresa entre los trabajadores.
处理公司与员工的冲突。
resolver tr. 解决；处理
conflicto m. 冲突

合同类西班牙语词汇

Tipos de contrato laboral 工作合同种类

Generalmente podemos encontrar los siguientes tipos de contrato laboral:
通常我们能看到以下几种工作合同类型：

>>> contrato indefinido: sin establecer un límite de tiempo.
无期限合同：没有设定终止时间的合同。
indefinido adj. 无限期的
establecer tr. 建立
límite m. 界限；尽头

>>> contrato temporal: significar que existe un límite de tiempo, puede ser de seis meses, un año o tres años, este tipo de contrato es más estable.
固定期限劳动合同：意思是有一个固定期限的合同，可以是6个月、1年或者3年, 这种合同关系更稳定。
temporal adj. 暂时的，临时的
significar tr. 意味，表明
existir intr. 存在，有

estable adj. 稳定的

>>> contrato de obras o servicios: este tipo de contrato se centra en la realización de proyecto. Una vez que el proyecto haya terminado, se finaliza el contrato automáticamente.
工程/服务合同：这种合同主要用于项目的实现。一旦项目结束了，合同也自动地结束了。
proyecto m. 计划
realización f. 实现
terminar/finalizar tr. 结束
automáticamente adv. 自动地

>>> período de prueba: en China, la duración está entre tres meses y seis meses, el salario suele ser inferior a contrato estándar.
试用期：在中国，试用期时间通常在三个月到六个月之内，试用期薪水比正式的低。
duración f. 持续时间
salario m. 工资，薪水
inferior adj. 下面的；低下的
estándar m. 标准

商业登记书 REGISTRO MERCANTIL
生意牌照 LICENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
商用卫生许可证 PERMISO SANITARIO
个人卫生证 CERTIFICADO DE SALUD
租赁合同 CONTRATO DE ARRENDAMIENTO
房地产税务清单 DERECHO DE FRENTE
垃圾费清单 SOLVENCIA DE IMAU
付费用单据 PLANILLA DE PAGO
管理费用 PAGO DE CONDOMINIO
公文纸 PAPEL SELLADO
申请 SOLICITUD(名词)
债务 DEUDA

股东 ACCIONISTA
股份 ACCIÓN
董事长 PRESIDENTE
经理 GERENTE
负责人 DIRECTOR
公证处 NOTARIA PUBLICA
律师 ABOGADO
市政厅 ALCALDÍA
税务局 SENIAT

西班牙语外贸基础词汇

账目 cuenta
投资 inversión
收入 ingreso
市场经济 economía de mercado
市场 mercado
商品 artículo
商店 tienda
商标 marca comercial
企业 empresa/corporación
赔偿 compensación
欧元 euro
美元 dólar
贸易 comercio
零售 vender al por menor
利息 interés
利润 ganancias
会计 contable
经济损失 pérdida económica
经济收益 rentabilidad económica
进口 importación
金融 finanzas

结算 liquidación
交易 transacción
交货 entrega
价目表 tarifa
价格 precio
货币 moneda
合资企业 empresa mixta 合同 contrato
海关 aduana
关税 aduana/arancel
股份 acción
股东 accionista
供求 oferta y demanda
付款 efectuar el pago
风险 riesgo
费用 gasto
法人 persona jurídica
兑换率 tipo de cambio
独资公司 empresa de propietario único
独家代理 agente exclusivo
冻结 bloquear
动产 bienes mobiliarios
董事长 presidente del consejo de administración
董事会 consejo de administración
董事 accionista administrador
定金 pago preliminar
定价 establecer el precio
订单 pedido/orden
抵押 dar en prenda
登记 registrar
到期 cumplirse el plazo/expirar el plazo
到货 llegada de géneros
到岸价格 precio CIF
单价 precio por pieza
担保书 acta de caución
担保 avalar

贷款 préstamo
代理人 agente
代理处 agencia
存款 depósito
存货 existencia
出售 vender
出口许可证 licencia de exportación

西班牙语经贸文章之专业术语中西对照

法人
persona jurídica

自然人
persona física

经济合作与发展组织 (OCDE)
Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico

发展援助基金(FAD) es.
Fondo de Ayuda al Desarrollo

框架协议
acuerdo marco

独立自主
depender de su propio vigor

求同存异
buscar bases comunes y se reserven las diferencias

主权国家

资料仅供参考，欢迎反馈指正！

país soberano

南北关系
las relaciones Norte-Sur

联合国安理会
Asamblea General de las Naciones Unidas

联合国贸易发展会议
Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo

国际收支
la balanza de pagos

拉丁美洲和加勒比地区经济委员会(CEPAL)
Comisión Económica para América Latina y el Caribe

国际经济新秩序
Nuevo Orden Económico Internacional

不结盟国家运动
movimiento de los Países no Alineados

行动纲领
Programa de Acción

初级产品共同基金
Fondo Común para los Productos Básicos

最惠国条款
cláusulas de nación más favorecida

资料仅供参考，欢迎反馈指正！

资格条款
cláusulas de habilitación

补偿性关税/反倾销附加税
derecho compensatorio

贸易转移
desviación de comercio

贸易创造
creación de comercio

美洲开发银行(BID)
Banco Interamericano de Desarrollo

南方共同市场(Mercosur)
Mercado Común del Sur

安第斯共同体(CAN)
la Comunidad Andina

加勒比共同体
la Comunidad del Caribe

中美洲共同市场
Mercado Común Centroamericano

北美自由贸易协定(TLCAN)
Trado de Libre Comercio de América del Norte

美洲自由贸易区(ALCA)

Aérea de Libre Comercio de las Américas

拉丁美洲一体化协会(ALADI)
Asociación Latinoamericana de Integración

体制框架
marco institucional

原产地规则
reglas/normas de origen

趋同指标
las metas de convergencia

浮动汇率制度
el régimen de flotación cambiaria/tasa cambiaria flotante

固定汇率制度
el sistema de cambios fijos

财政效绩
los resueltos fiscales

资本资产
activos de capital

多哈会谈
Ronda de Doha

原产地制度
regímen de origen

资料仅供参考，欢迎反馈指正！

正式成员
miembro pleno

准成员/联系成员
miembro asociado

服务贸易
comercio de servicios

附加值
valor agregado

共同对外关税/税率
Arancel Externo Común

非关税堡垒
barreras no arancelarias

关税豁免
exoneraciones de aranceles

关税减免
desgravación arancelaria

关税升级
escalonamiento arancelario

优惠关税
aranceles preferenciales

海关税收

renta aduanera

关税主权
soberanía aduanera

关税自主
autonomía aduanera

关税征收
imposición de aranceles

减少双重征税
la eliminación del doble cobro arancelario

原产地证明书
certificado de origen

出口专业化
la especialización de las exportaciones

市场经济地位
estatus de economía de mercado

比较优势
ventajas comparativas

产业内贸易
comercio intraindustrial

价值链
cadena de valor

资料仅供参考，欢迎反馈指正！

境外金融市场
mercados financieros extraterritoriales

发行国家担保的债务和股票
las colocaciones de bonos y títulos con respaldo soberano

可变价格
precios corrientes

不变价格
precios constantes

衍生品/工具
productos derivados

内生增长
crecimiento endógeno

远期；期权；证券调转
futuro/opción/swaps

独联体国家(CEI)
Comunidad de Estados Independientes

证券市场
mercado de valores

美元本位
patrón dólar

母公司

资料仅供参考，欢迎反馈指正！

compañía matriz

子公司
compañía subsidiaria

分公司
filial

放松市场管制
desregulación del mercado

国有企业
las empresas de propiedad estatal

生产力
capacidad productiva

空前的
sin precedentes

国内需求
demanda interno/local

游戏规则
reglas de juego

非金融企业
empresas no financieras

跨国公司(ETN)
empresas transnacionales

资料仅供参考，欢迎反馈指正！

多国公司(EMN)
empresas multinacionales

第一产业
sector primario

环境污染
contaminación ambiental

环境保护
protección ambiental

经济自由化
liberalización económica

企业环境
medio empresarial

崛起国
economías emergentes

使市场多样化
diversificar el mercado

出口平台
plataforma de exportación

利润再投资
reinversión de utilidades

财政刺激
estímulo fiscal/incentivos fiscales

资料仅供参考，欢迎反馈指正！

跨拉美国家跨国公司
las translatinas

货币升值
apreciación de monedas

货币贬值
devaluación

进口替代工业(ISI)
Industrialización por sustitución de Importaciones

自由贸易主义
librecambismo

劳动力密集型部门
sectores de uso intensivo de mano de obra

直接对外投资
inversión directa en el exterior

债务危机
crisis de deuda

零售贸易
comercio minorista

企业重组
reestructura de las firmas

资料仅供参考，欢迎反馈指正！

外国有价证券投资
la inversión extranjera de cartera

生产资本总量
acervo de capital productivo

国际一体化生产
producción internacional integrada

美元投机
especulación en contra del dólar

产权优势
las ventajas de propiedad

区域优势
las ventajas de localización

免除关税和国外各种税收
exenciones arancelarias y tributarias

治外法权的飞地
enclave extraterritorial

外汇储备
ahorro externo

国际规模的直接投资
la inversión directa a escala internacional

多边协商
negociaciones multilaterales

资料仅供参考，欢迎反馈指正！

库存管理
gestión de stocks

促销
promoción de ventas

石油危机
la crisis petrolera

半成品
productos semiterminados

战略联盟
alianza estratégica

自由贸易区
zona de libre comercio

经济同盟
Unión Económica

公共债务债券
bonos de deuda pública

全球变暖
calentamiento global

生态多样性减少
la merma de biodiversidad

平流层臭氧层变薄
la adelgazamiento de la capa de ozono

沙漠化和干旱加剧
el avance de la desertificación y la sequía

还本付息/偿还债务
servicio de la deuda

贸易服务
servicios comerciales

国际一体化生产体系(SIPI)
Sistema Internacionales de Producción Integrado

（赋税，关税）免付权
franquicias tributarias

服务贸易总协定
Acuerdo General sobre el Comercio de Servicios

高新技术产业
industria de alta y nueva tecnología

技术成熟产业
industrias tecnológicamente maduras

双边或多边协议
acuerdos bilaterales o plurilaterales

亚太经济合作组织(APEC)
Cooperación Económica del Asia Pacífica

资料仅供参考，欢迎反馈指正！

法律框架
marco legal

履行法律规定
cumplir con los requisitos legales

预先批准
la previa autorización

外国直接投资(IED)
inversión extranjera directa

不动产
bienes inmuebles

所得税
impuesto sobre la renta

补偿税
cuotas compensatorias

税收
recaudación tributaria

税收体系
el regímen impositivo

客户出口加工业
industria maquiladora de exportación

资料仅供参考，欢迎反馈指正！

债转股
canjes de deuda por participaciones de capital

单方面开放政策
política unilateral de apertura

法定储备金
encaje legal

金融机构
institución de crédito

世贸组织关于补贴和弥补性措施协定
Acuerdo sobre subsidios y medidas compensatorias de la Organización Mundial del Comercio

避免双重征税协定
Acuerdo de doble tributación

解决争端机制(DSB Dispute Settlement Body)
mecanismo de solución de controversia

新经济发展模式(NME)
Nuevo Modelo Económico

技术股
acciones tecnológicas

政府收购
adquisiciones gubernamentales

多边协商

negociaciones multilaterales

名义条件/条款
términos nominales

实际条件/条款
términos reales

实际/名义价格
precio real/nominal

交换条件
términos/condiciones de intercambio

原材料
materia prima

初级产品
productos básicos/primarios

中东
Medio Oriente

可再生资源
energías renovables

消费方式
modalidades de consumo

提高企业竞争力
aumentar la competitividad de las empresas

资料仅供参考，欢迎反馈指正！

金融资产
activos financieros

司法安全
seguridad jurídica

兴起的工业化
industrialización emergente

外部融资
financimiento externo

安装量的扩大
la ampliación de la capacidad instalada

中间产品
bienes intermedios

适用于发展中国家需要的项目
tecnologías adaptadas a las necesidades de los países en desarrollo

直辖市
municipalidad independiente

市/市政府
municipio

市政当局
municipalidad

技术含量高的项目

proyecto de alto contenido tecnológico

与项目工程实施相结合的技术援助方案
programas de asistencia técnica asociada a la realización de proyectos

资料仅供参考，欢迎反馈指正！